



**GEMEINDE 8474 DINHARD**

## **EINLADUNG GEMEINDEVERSAMMLUNG**

**Montag, 10. Mai 2021, 20.00 Uhr in der Turnhalle Dinhard**

### **POLITISCHE GEMEINDE**

1. Jahresrechnung 2020
2. Genehmigung Abrechnung Ersatz Wasserleitung Rutschwilerstrasse mit Baukosten von 298'937.85 Franken
3. Kreditantrag Instandstellung Rickenbacherstrasse im Betrage von 600'000.00 Franken
4. Kreditantrag Neubau Verbindungsleitung «Forrenhof» - «Giselstuden» im Betrage von 135'000.00 Franken
5. Allfälliges (Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz)
6. Mitteilungen

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung informiert Pfarrer Jürgen Terdenge über Neuigkeiten aus der reformierten Ortskirche Dinhard.

Rechnungen und Anträge liegen ab 26. April 2021 in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf und können auf der Homepage [www.dinhard.ch](http://www.dinhard.ch) → Politik → Gemeindeversammlung heruntergeladen werden.

Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz sind spätestens zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich und unterschrieben den Gemeindebehörden einzureichen.

Sofern es die Pandemiesituation zulässt, sind die Versammlungsteilnehmer anschliessend an die Gemeindeversammlung zu einem Umtrunk eingeladen. Nutzen Sie die Gelegenheit, mit den Mitgliedern der Gemeindebehörden ins Gespräch zu kommen. Die Behördenmitglieder freuen sich darauf.

8474 Dinhard, 9. April 2021

DIE GEMEINDEBEHÖRDEN



# Weisung zu den Geschäften der Politischen Gemeinde

## Jahresrechnung 2020

Die Erfolgsrechnung 2020 schliesst bei einem Aufwand von Fr. 8'021'311.48 und einem Ertrag von Fr. 9'332'506.57 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'311'195.09 ab. Darin sind Abschreibungen von total Fr. 140'443.98 enthalten. Das Verwaltungsvermögen des steuerfinanzierten Bereiches beträgt per Ende 2020 Fr. 1'334'645.91, dasjenige der gebührenfinanzierten Bereiche Fr. 1'274'287.85. Das Eigenkapital beträgt per Ende Rechnungsjahr Fr. 13'843'498.63.

In der Erfolgsrechnung fällt der Bruttoaufwand um rund Fr. 728'000 höher aus, als budgetiert. Aufgrund des reibungslosen Bauablaufs am ehemaligen Schulhaus in Kirch-Dinhard konnte die einmalige Wertberichtigung des Gebäudes schon im Rechnungsjahr 2020 vorgenommen werden. Merklich beeinflusst wurde die Rechnung zudem aufgrund Ausbleibens von Einnahmen aus Grundstückgewinnsteuern sowie teilweiser Verschiebungen auf das Folgejahr. In der Jahresrechnung 2020 sind die Auswirkungen der Corona-Pandemie vor allem im Bereich der Kinderkrippe und der Kindertagesstätte zu erkennen, dessen Aufwandüberschuss um rund Fr. 58'000 vom Budget abweicht.

Im Bereich der wirtschaftlichen Hilfe ist der Aufwand um gut Fr. 174'000 tiefer ausgefallen, als budgetiert. Die Einnahmen aus den allgemeinen Gemeindesteuern fielen deutlich höher aus, als erwartet.

Ansonsten gab es verschiedene Abweichungen bei Aufwand und Ertrag. Gesamthaft resultiert gegenüber dem Voranschlag ein um Fr. 1'101'104.91 tieferer Ertragsüberschuss. Der Ertragsüberschuss von Fr. 1'311'195.09 wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen. Dadurch erhöht sich der Bilanzüberschuss auf Fr. 12'874'358.96

Die Investitionsrechnung weist folgende Ausgaben im Verwaltungsvermögen aus:

Sanierung Pulverturm	113'997.36
Schulraumplanung	17'936.40
Strassensanierung Haldenstrasse	302'969.00
Neubau Bushaltestelle Grüt	54'169.15
Ersatz Steuerkabel Wasserversorgung	6'632.14
Ersatz Wasserleitung Rutschwilerstrasse	277'418.85
Ersatz Wasserleitung Haldenstrasse	228'173.24
Trinkwasserkonzept in Notlagen	23'000.00
Ersatz Abwasserleitung Haldenstrasse	151'264.74
Genereller Entwässerungsplan (GEP)	137'063.00
Investitionsbeitrag ARA Ellikon	54'165.55
Teilrevision Ortsplanung	47'513.65
<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>1'414'303.08</b>
./.. Anschlussgebühren	134'016.00
<b>Netto-Investitionen Verwaltungsvermögen</b>	<b>1'280'287.08</b>

### Antrag des Gemeindevorstands

1. Der Gemeindevorstand hat die **Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2020** der Politischen Gemeinde Dinhard genehmigt.
2. Der Gemeindevorstand beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2020 der Politischen Gemeinde Dinhard zu genehmigen.

Dinhard, 2. März 2021      Gemeinderat Dinhard  
Der Präsident:      Die Schreiberin:

  
P. Matzinger

  
S. Niederer

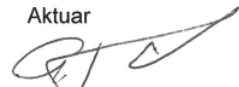
### Antrag Rechnungsprüfungskommission

1. Die Rechnungsprüfungskommission hat die **Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2020** der Politischen Gemeinde Dinhard in der vom Gemeindevorstand beschlossenen Fassung vom 2. März 2021 geprüft.
2. Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Dinhard finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.
3. Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.
4. Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2020 der Politischen Gemeinde Dinhard entsprechend dem Antrag des Gemeindevorstandes zu genehmigen.

Dinhard, 16. März 2021      Rechnungsprüfungskommission Dinhard  
Präsidentin

  
Cornelia Clivio

Aktuar

  
Adriaen Kienast

## **Genehmigung Abrechnung Ersatz Wasserleitung Rutschwilerstrasse mit Baukosten von 298'937.85 Franken**

Für den Ersatz der Wasserleitung in der Rutschwilerstrasse haben der Gemeinderat und die Gemeindeversammlung am 11. Februar 2020 bzw. am 23. Juni 2020 einen Brutto-Kredit von Fr. 300'000.00 bewilligt.

Die Arbeiten wurden zwischen Juli und November 2020 ausgeführt. Die nun vorliegende Bauabrechnung schliesst wie folgt ab:

Kredit Sanierung Rutschwilerstrasse	Fr. 300'000.00
<u>Total inkl. MWST</u>	<u>Fr. 298'937.85</u>
Kreditunterschreitung	Fr. 1'062.15

Die Bauarbeiten sind planmässig verlaufen. Zu weiteren Ausführungen gibt die Abrechnung keinen Anlass.

### **Antrag Gemeinderat**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, die Bauabrechnung über den Ersatz der Wasserleitung in der Rutschwilerstrasse in der Höhe von Fr. 298'937.85 zu genehmigen.

Dinhard, 2. März 2021      Gemeinderat Dinhard  
Der Präsident:      Die Schreiberin:

  
P. Matzinger

  
S. Niederer

### **Antrag Rechnungsprüfungskommission**

Die RPK Dinhard empfiehlt der Gemeindeversammlung der politischen Gemeinde Dinhard vom 10.05.2021 die Bauabrechnung zur Genehmigung.

Dinhard, 16. März 2021      Rechnungsprüfungskommission Dinhard  
Die Präsidentin:      Der Aktuar:

  
Conny Clivio

  
Adrian Kienast

## **Kreditantrag Instandstellung Rickenbacherstrasse im Betrage von 600'000.00 Franken**

Der Belag und die Randabschlüsse der Rickenbacherstrasse im Abschnitt Ortseinfahrt Vorder Grüt bis Gemeindegrenze Thalheim befinden sich in einem schlechten Zustand und müssen saniert werden. Wie die Auswertung der Sondageuntersuchung gemäss Prüfbericht vom April 2020 zeigte, liegt keine erhöhte PAK-Belastung vor und die Tragschicht ist grösstenteils in einem guten Zustand. An einzelnen Stellen ist die Strasse durch alle Schichten gerissen und muss totalsaniert werden. Die Strassenentwässerung ist in einem guten Zustand.

Nachdem an der Gemeindeversammlung vom November 2020 im Rahmen der Budget-Verhandlungen eingewendet wurde, dass die Reparatur der Strasse mittels einer Oberflächenbehandlung kostengünstiger durchgeführt werden könne, wurde die Zweitmeinung eines Fachexperten eingeholt. Die Begehung vor Ort ergab, dass die Spurrinnen sehr ausgeprägt sind, die mit einer Oberflächenbehandlung nicht nachhaltig entfernt werden können. Die Lebensdauer der Oberflächenbehandlung beträgt lediglich rund 5 bis 10 Jahre, wobei die Strassenabschnitte in Kurven und bei Einlenker der hohen Belastung von landwirtschaftlichen Fahrzeugen und dem Postauto kaum standhalten werden. Als Folge davon, wird die Strasse in diesen Abschnitten abrutschen. Da die Wassersteine lose sind und aktuell ein Sicherheitsrisiko darstellen, müssen diese bei allen Varianten ausgebaut werden.

Aufgrund der durchgeführten Sondageuntersuchungen, der Beurteilung des Planungsbüros und der neutralen Zweitmeinung kann eine Sanierung der Strasse durch eine reine Oberflächenbehandlung ausgeschlossen werden. Sowohl die durchgehenden Risse und die ausgeprägten Spurrinnen könnten mit einer kostengünstigeren Oberflächenbehandlung nicht repariert werden und die Strasse würde innert kurzer Zeit wieder Schäden aufweisen. Ziel ist es, die Strasse langfristig zu sanieren. Um die Verbesserung des Strukturwerts sowie der Tragfähigkeit zu erreichen, muss ein Teil des Belags gefräst und neu aufgebaut werden.

Es liegt folgende Kostenschätzung vor:

<b>Strassenbau fräsen</b>	<b>Kosten inkl. MwSt.</b>	<b>Total inkl. MwSt.</b>
I. Bauarbeiten		
- Allgemeine Tiefbauarbeiten	530'000.00	
- Regie und Unvorherzusehendes	30'000.00	<b>560'000.00</b>
II. Nebenarbeiten		
- Amtliche Vermessung	15'000.00	
- Diverses	3'000.00	<b>18'000.00</b>
III. Technische Arbeiten		
- Projektierung und Bauleitung	22'000.00	<b>22'000.00</b>
<b>Total</b>		<b>600'000.00</b>

### **Antrag Gemeinderat**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung vom 10. Mai 2021, den erforderlichen Kredit für die Instandstellung der Rickenbacherstrasse in der Höhe von Fr. 600'000.00 inkl. MWST zu bewilligen.

Dinhard, 2. März 2021

Gemeinderat Dinhard

Der Präsident:

Die Schreiberin:



P. Matzinger

S. Niederer

### **Antrag Rechnungsprüfungskommission**

Die RPK Dinhard empfiehlt der Gemeindeversammlung der politischen Gemeinde Dinhard vom 10. Mai 2021 den Kreditantrag zur Genehmigung.

Dinhard, 16. März 2021

Rechnungsprüfungskommission Dinhard

Die Präsidentin:

Der Aktuar:



C. Clivio

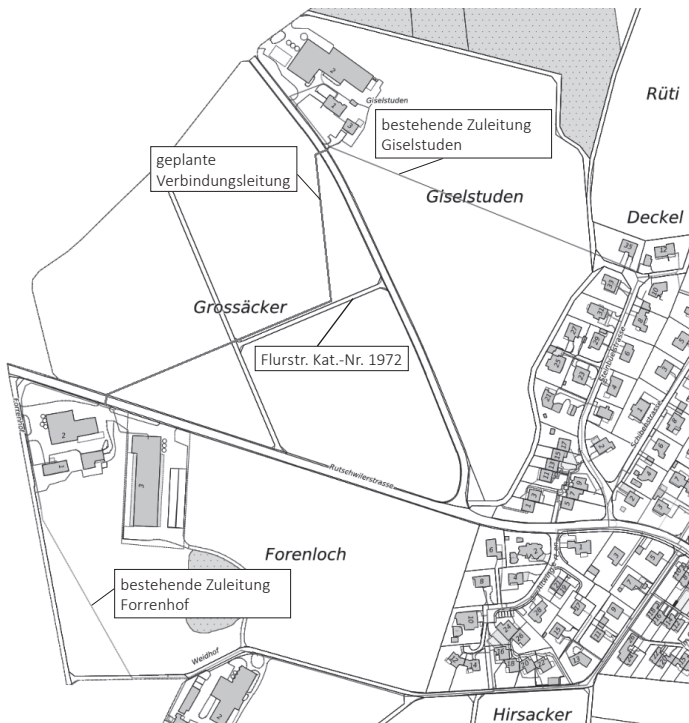


A. Kienast

## Kreditantrag Neubau Verbindungsleitung «Forrenhof» - «Giselstuden» im Betrage von 135'000.00 Franken

Die Siedlungen «Forrenhof» und «Giselstuden» im Ortsteil Welsikon sind jeweils lediglich von einer Seite an das Leitungsnetz der Wasserversorgung angeschlossen. Im Falle einer Störung kann die Versorgungssicherheit nicht mehr gewährleistet werden, sobald die einzige Zuleitung zu den Siedlungen abgestellt werden muss. Die Versorgung der Bevölkerung durch Trink- und Löschwasser ist eine der wichtigsten Aufgaben der öffentlichen Hand, wonach es das Ziel ist, die Situation zu verbessern, indem die beiden Siedlungen mittels einer Leitung (Ringleitung) verbunden werden. Im Budget 2021 wurden dafür Fr. 110'000.00 in der Investitionsrechnung (Konto 7101.5030.06) eingestellt. Die Umsetzung der Massnahme führt zusätzlich dazu, dass die Druckverhältnisse bei den höchstgelegenen Hydranten im Gebiet Steinbüel verbessert werden (Löschdruck). Die Gemeindeversammlung hat das Budget am 19. November 2020 genehmigt.

Für die Budgetierung des Projekts wurde von einer Leitungsführung mit einer Distanz von rund 290 Metern ausgegangen. Die Ausarbeitung des Detailprojekts ergab eine idealere Leitungsführung entlang der Flurstrasse Kat.-Nr. 1972. Die neue Leitungsführung hat den Vorteil, dass weniger Drainagen gequert und damit ersetzt werden müssen.





Durch die angepasste Leitungsführung ergibt sich eine Strecke von rund 350 Meter Leitung.

Nach Ausarbeitung des Detailprojekts wird für den Neubau der Ringleitung «Forrenhof» - «Giselstuden» mit folgenden Kosten gerechnet:

Rohrlegearbeiten Wasserleitung inkl. MWST	Fr.	76'022.05
Tiefbau Wasserleitung inkl. MWST	Fr.	44'438.65
Entschädigung Durchleitung	Fr.	3'500.00
Vermessung/Nachführung inkl. MWST	Fr.	8'500.00
Reserve/Unvorhergesehenes	Fr.	<u>2'000.00</u>

**Total inkl. MWST** **Fr. 134'460.70**

### **Antrag Gemeinderat**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, den Kredit für die Verbindungsleitung (Ringleitung) von der Siedlung «Forrenhof» zur Siedlung «Giselstuden» in der Höhe von Fr. 135'000.00 inkl. MWST zu bewilligen.

Dinhard, 2. März 2021

Gemeinderat Dinhard

Der Präsident: Die Schreiberin:



P. Matzinger S. Niederer

### **Antrag Rechnungsprüfungskommission**

Die RPK Dinhard empfiehlt der Gemeindeversammlung der politischen Gemeinde Dinhard vom 10. Mai 2021 den Kreditantrag zur Annahme.

Dinhard, 16. März 2021

Rechnungsprüfungskommission Dinhard

Die Präsidentin:

Der Aktuar:



C. Clivio



A. Kienast

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b> Nettoaufwand	<b>1'006'718.09</b>	<b>524'444.66</b> 482'273.43	<b>1'013'300</b>	<b>504'500</b> 508'800	<b>1'029'785.49</b>	<b>515'991.56</b> 513'793.93
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT</b> Nettoaufwand	<b>337'621.63</b>	<b>47'166.76</b> 290'454.87	<b>355'400</b>	<b>41'900</b> 313'500	<b>332'409.11</b>	<b>48'442.18</b> 283'966.93
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b> Nettoaufwand	<b>2'193'901.20</b>	<b>111'976.75</b> 2'081'924.45	<b>2'291'000</b>	<b>81'200</b> 2'209'800	<b>2'225'018.85</b>	<b>115'252.20</b> 2'109'766.65
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b> Nettoaufwand	<b>177'262.91</b>	<b>17'962.65</b> 159'300.26	<b>154'200</b>	<b>28'000</b> 126'200	<b>136'081.25</b>	<b>28'375.05</b> 107'706.20
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b> Nettoaufwand	<b>385'843.01</b>	<b>7'888.00</b> 377'955.01	<b>294'300</b>	<b>7'000</b> 287'300	<b>306'998.00</b>	<b>10'846.00</b> 296'152.00
<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b> Nettoaufwand	<b>1'024'922.99</b>	<b>521'645.85</b> 503'277.14	<b>1'102'700</b>	<b>573'000</b> 529'700	<b>1'016'462.03</b>	<b>571'656.00</b> 444'806.03
<b>6</b>	<b>VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b> Nettoaufwand	<b>432'481.44</b>	<b>110'025.80</b> 322'455.64	<b>449'300</b>	<b>114'100</b> 335'200	<b>388'012.92</b>	<b>112'693.10</b> 275'319.82
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b> Nettoaufwand	<b>811'188.46</b>	<b>741'900.17</b> 69'288.29	<b>865'800</b>	<b>743'400</b> 122'400	<b>828'076.36</b>	<b>685'972.33</b> 142'104.03
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b> Nettoertrag	<b>46'359.58</b> 165'222.62	<b>211'582.20</b>	<b>46'800</b> 156'700	<b>203'500</b>	<b>47'295.97</b> 109'234.33	<b>156'530.30</b>
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b> Nettoertrag	<b>1'605'012.17</b> 5'432'901.56	<b>7'037'913.73</b>	<b>720'000</b> 6'688'500	<b>7'408'500</b>	<b>350'214.88</b> 4'547'457.27	<b>4'897'672.15</b>
	Ertragsüberschuss	8'021'311.48	9'332'506.57	7'292'800	9'705'100	6'660'354.86	7'143'430.87
	Aufwandsüberschuss	1'311'195.09		2'412'300		483'076.01	
		9'332'506.57	9'332'506.57	9'705'100	9'705'100	7'143'430.87	7'143'430.87



